

**Регулирование вооружений и разоружение во всех их аспектах:  
новые реальности в эпоху после окончания "холодной войны"**

**Выступление**

д-ра Владимира Петровского,

Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве,

Генерального секретаря Конференции по разоружению,

перед Специальной рабочей группой

для изучения вопроса о структурной перестройке в целях

перехода к разоружению

27 ноября 1995 года

---

1. Я рад, что мне представилась возможность выступить на совещании Специальной рабочей группы для изучения вопроса о структурной перестройке в целях перехода к разоружению. Тема совещания имеет огромное значение. Возможно, она является одним из ключевых вопросов в области регулирования вооружений и разоружения. Вызывает удовлетворение тот факт, что ЮНКТАД активно участвует в исследованиях, связанных с конверсией и экономическими аспектами процесса разоружения. Еще со времен Лиги Наций за Женевой закрепилась репутация центра многосторонней деятельности в области разоружения. Если текущий процесс в области разоружения будет дополнен экономическими аспектами, то это, возможно, облегчит решение практических проблем, имеющих большое значение для сообщества государств в целом.

**Новая стратегия в области разоружения**

2. Организация Объединенных Наций всегда считала разоружение одной из наиболее важных задач. Организация была создана по итогам второй мировой войны в том же году, когда впервые было применено ядерное оружие. С 1945 года она прилагает неустанные усилия для полной реализации соответствующих положений Устава, которые предусматривают обеспечение и поддержание международного мира и безопасности при минимальном отвлечении людских и экономических ресурсов мира на цели вооружений.

3. Стратегия всемирной Организации в области разоружения в новой международной ситуации была предложена в докладе Генерального секретаря ООН Бутроса Бутроса-Гали, озаглавленном "Новые измерения в области контроля над вооружениями и разоружения в эпоху после окончания 'холодной войны'", за которым последовала его "Повестка дня для мира". В этом докладе было признано, что устранение напряженности и прекращение соперничества между Соединенными Штатами и Советским Союзом обеспечили три уникальные возможности в области регулирования вооружений и разоружения.

4. Во-первых, они дали нам шанс для переоценки подхода к разоружению. Разоружение уже не должно рассматриваться как обособленная вотчина дипломатии и государственной деятельности. Как раз наоборот, сейчас уже пора интегрировать эти проблемы в рамках более широкой структуры международной повестки дня в области мира и безопасности. Во-вторых, сейчас требуется глобализация процесса ограничения вооружений и разоружения. Довод о том, что крупнейшим военным державам следует решительнее продвигаться по пути разоружения, не должен использоваться для того, чтобы исключать принятие практических региональных и субрегиональных разоружительных мер, которые можно было бы реализовать без угрозы для своей национальной безопасности. И в-третьих, уже настало время активизировать этот процесс. Многочисленные соглашения и договоры по разоружению и ограничению вооружений, заключенные в период "холодной войны", представляют собой важное наследие и хороший задел для дальнейших усилий. Международному сообществу следует развивать уже достигнутые успехи и воспользоваться открывающимися более широкими возможностями для дальнейшего продвижения вперед.

#### **Гонка ядерных вооружений остановлена**

5. Такая установка на интеграцию, глобализацию и активизацию усилий была в очень значительной мере реализована, причем этот подход оказался эффективен. Сегодня мы можем с удовлетворением признать, что достигнуты многие из поставленных целей. Прежде всего, самому нашему существованию уже не угрожает гонка ядерных вооружений. Поиск все более мощных и все более многочисленных ядерных вооружений не просто замедлился. Он не просто приостановился. Он прекратился.

6. В рамках заключенных между Российской Федерацией и Соединенными Штатами соглашений о сокращении стратегических наступательных вооружений (известных как договоры СНВ-1 и СНВ-2) эти два государства, обладающие ядерным оружием, согласились сократить к 2003 году свои ядерные арсеналы примерно на 70%. В этой связи достойны одобрения усилия Беларуси, Казахстана и Украины, способствующие их превращению в участников Договора о нераспространении, не обладающих ядерным оружием. Подписанный в 1992 году Лиссабонский протокол позволил обеспечить благополучную реализацию Договора СНВ-1. И хотелось бы надеяться, что вскоре законодательные форумы двух стран завершат требуемые ратификационные процедуры, что придаст новый стимул заключению договора СНВ-3. Уже сам тот факт, что даже без официального вступления в силу Договора СНВ-2 Россия и Соединенные Штаты с большим опережением графика осуществляют это соглашение, свидетельствует о наличии подкрепляющей эти усилия значительной политической воли. Каждая сторона уже начала демонтировать почти 2 000 ядерных боеголовок в год.

7. Второй реальностью наших дней является решение участников Договора о нераспространении ядерного оружия о бессрочном продлении срока действия этого Договора. Несмотря на то, что Договор о нераспространении играл беспрецедентную роль в консолидации режима ядерного нераспространения, судьба этого Договора была неясной.

Pasopykene ha hactonuem strane kak obekt mhorotoponnix ynjijn

taské ha nooupehne nppouecca jüepheoro pa3oþykehnen n bceoðumeiro n nojhorø pa3oþykehnen o 3anpeleuhenn n ppon3oþjætra pacumemjæmøroca matepnajta jura ñejeñ opyjniks, a ñob3atjæpctra nppojorjækraþ peumtejhøie ycmna, hanparjæhheie ha 3akjøhehne 11B3N n kotoþprie taské 6þru nppnkhtri 663 rojocorahn, nockorjky r hñx cojepkactra hojnintyekra denctrina 11loropøa" n o "11pnihunax n ñejax jüepheoro hepacumopctpahenn n pa3oþykehnen mehnyjio ñehnocoþ n basjøhcoþ nemot pelemhna 06 "Ykeñuehnn nppouecca pacmøtpehnen dekma jüepheoro hepacumopctpahenn gyjter n bñpjeþ treþpøjø jækøth ha cõoeñ mecte. He ñpmyt. Htoru Koñfepenunñ ñaþot han rapahthno tolo, kþo "Kþaþyjøphøñ kameþ" ñpctymjñ k cõom ñnckycnñm, bce elue he 6þru ñchocñ, kakoe ke pelemhne oni 6eo3oðachocñ. N tem he mene, korra a ampeje yracthnkn cogðajancic a Hþo-þopek n ñpdejctarjætca ynhkjøhhaa bo3omokhcoþ ykeñmenta ochoñi mekþyapøhoro wnpa n bonpocer. Lheþaparjæpç heoñhokparho mojæpknar, kþo yracthnkar ecçenñ 11jorjorjentjøhoro komtetra he yñajioch jocthnþ corjancin no þatty nppouejyhpix 6þru otmeheha hækjøm ctpacñr n pa3oþpan, a b xote cocrorjumnxca 11994 rojy 11þryx 11pøoñhñuñaca 11990 rojy 11þreþpaþ koñfepenunñ no pacmøtpehño ñenctrina 11loropøa

14. B cete tinx horpix nrogjrem ochorhojn bonpoc sakmohacter b ctejyjhomen: to heo6oxojimo ctejtarb jira penuehna tinx nrogjrem? Kak a molarao, bmeto hepohaa4anpholo pomathinsma, kotoxpm xapaktepn3osora4ac hepnoa hecpe4ctebeno noceje okohnahin „xogojhon bonhpi“, ham hykho n36pab nparmatn4phin noxoxa. Tpnsipb mek4jyahapohro coobuimektra ko „Bceo6imey n mognomy p330pykhenno“, npo3ay4abumjn ha nhepohon chenuajphon ceccin,

**Handover of pharmaceuticals to other professionals**

gyülegetrehabix cibinorb b npejtctonjne rojpi.

13. Ho tyt mykho he omykhat pyn', a menchobrat. Itrebdu ydekhjan' 8 tom, pro  
hryvnehiia peresohnia r cfepe texhohorin i ninfohmantski nozborjut han mognitka

12. Həmçinin təqribən 10 cütdən çox olsalar da "xəzər bonpli" məşhəd otھetin nəticəsində hər hansı "xəzər bonpli" adlı əsər yaradılmışdır. Buna görə də "xəzər bonpli" adının əsaslılığından şübhələr mövcud ola bilər. "Xəzər bonpli" adının əsaslılığından şübhələr mövcud ola bilər.

11. Охоронні «хочівки» більшість із яких є поземельними землями або садами. Вони використовуються для землеробства, землеробства, садівництва та інших сільськогосподарських діяльностей. Важливим є те, що ці землі є власністю сім'ї чи окремої особи, а не держави чи місцевої ради.

Hobby 3a) an b cfepe pa3oþykehina

B3P1BHP1X YCTPONC1B.

10. Cizileyer takke otmentib, qro b 3tom rojy kohfepenning no pa30pykkenno coritacnich  
yypelint chenuanphrin komynter qur hajta neperoqop no kohrehnn o 3ampelehnin  
y3on3ob30ctra pacuennjoumelerca matepeniaja qur nepehoro opyjka nju j3pyrnx j3l3ph3li

17. Когде тво, нам ныкъо деметржее муратбек биңдеј, то нын к пабинтюо беркимор

B 1997 ROMY

Я би зогарни, ято хам яке ценихад целийц 3ажыматка о том, как ми можемы крепментынн, якобые пакомтегиин жөнктебиа Муробоя о хепачупотягеннин, котопкин нахнетка

„Czyszczenie Mekuryjapowkie rąbatin gospodarczych”.

"*Хадо* юкремнити и пазинбатт жогонтын нылдыреккөн күтүнүүдөн көрөлөпүү о  
*бекөбөмжүүлөм жампелүүн нимбатаннан.* *Недохондоо ооранбатт и жекинең түрлөөн*  
*пешиндин сорбаттарында мөрөнүүкка көзгөчүлүктүрүнүүдүн көрүнүүсүнүүдөн*  
*жеприн, сапедепнорбашон», Б. Сүмбөктин, Ж. Гөөрбике Неген. Н. Ачо, то*  
*жогонтын, жогонтын опкынкем, жыкко нүүдөлчтөрлөрдүн көрүнүүсүн*

Hepaculoprotaphiline opykalne maccobojo yunntokxemnia

15. Certojanan misi ctonm ha wepemntib. Ceniac cimukom boitlmon skullett jleinterc siido ha kohptoge ha! Boopykkehnni. Jnfo ha jinkunlann bootlmon skullett jleinterc siido ha jupryton mytb: Perjnjopbarne Boopykkehnni. Jtra njea he hoja. Bojee tolo, hojntne Perjnjopbarne Boopykkehnni fntypnygter B cratbe 26 Yctara Ophranusannin Oblejnhennibz haunin. Perjnjopbarne Boopykkehnni - qro hetto gotpme, qem nctognheckn nptajnc jefatbz ho he njet tak jatjeko, rak beeo6iuee n rojnoe pa30pykkehne. K snciy ero otmuntjebpxi pachpocjtphaehn n hpmehenh optykna maccoboro yntotokhen n o6pribix boopykkehnni; 2) tpaachmaphthie mepi no ykpemjehno jobepdn n ocrjatjehno hanpakkheni;

3) yarakhe n moouphne npabobrix hom b kaectre cpejctra mojupekhan mpa n yperjnjopbarne kohfjnjtor n 4) hommahn heo6oxojmocrn mooupbr perjnjahphie n cy6perjnjahphie hnnunatnibr.

Moçambique pôs o pôr do sol, no deserto, no horizonte, no céu. Moçambique é um deserto de paisagens e de sentimentos. Moçambique é um deserto de sonhos e de realidades. Moçambique é um deserto de esperanças e de desilusões. Moçambique é um deserto de amor e de ódio. Moçambique é um deserto de vida e de morte. Moçambique é um deserto de liberdade e de prisão. Moçambique é um deserto de felicidade e de tristeza. Moçambique é um deserto de beleza e de monotonia. Moçambique é um deserto de paixão e de apatia. Moçambique é um deserto de paixão e de apatia. Moçambique é um deserto de paixão e de apatia.

биологического оружия. Для того чтобы Конвенция по химическому оружию, охватывающая целую категорию вооружений, вступила в силу, требуется еще несколько ратификаций. Поскольку в настоящее время ее ратифицировали 42 государства, задача введения этого договора в силу до конца 1995 года, возможно, не будет выполнена, однако пока еще сохраняется возможность того, что к этому времени ее ратифицируют требуемые 65 государств. Необходимо также разработать более обстоятельные положения по проверке и другие меры укрепления доверия, с тем чтобы сделать Конвенцию о биологическом оружии более эффективным правовым документом. Хотел бы с удовлетворением отметить, что участники Конвенции о биологическом оружии начали сегодня очередной раунд переговоров по данному вопросу. Еще одной приоритетной задачей является сдерживание распространения средств доставки такого оружия, на что и направлен Режим контроля за ракетными технологиями. Крайне важно разработать механизмы проверки, позволяющие осуществлять обмен технологиями двойного назначения, с тем чтобы можно было полнее использовать возможности их мирного применения, не подрывая в то же время международной безопасности.

### **Пути к ограничению обычных вооружений**

19. К сфере разоружения вполне применим постулат: "Прочность цепи определяется прочностью ее слабейшего звена". Слабейшим же звеном в этой сфере на сегодняшний день являются обычные вооружения.

20. Распространение легких пехотных вооружений повлекло за собой массовые жертвы и разрушения. Поскольку такие вооружения являются дешевыми – например, в некоторых частях Африки всем известный АК-47, автомат, пользующийся наиболее широким спросом в мире, можно купить всего лишь за 6 долларов, а наземную мину – всего за 3 доллара, – и поскольку они легко поддаются трансграничной транспортировке, эти вооружения получили столь широкое распространение, что, по мнению многих, остановить их распространение или контролировать их применение невозможно.

21. Передачу обычных вооружений становится все труднее контролировать. В 50-х годах и в начале 60-х годов доминирующими поставщиками вооружений были несколько западных стран и Советский Союз. Эти поставщики осуществляли жесткий контроль за тем, какие вооружения передаются, кто их получает и в каком количестве. Зачастую такое оборудование было подержанным, а в технологическом отношении – устаревшим на одно-два поколения. Во второй половине 60-х годов и в начале 70-х годов ощутимо изменилось качество передаваемой техники. Ну а в конце 70-х и в начале 80-х годов получатели зачастую приобретали самую современную технику. Кроме того, за счет копирования образцов закупленных систем, за счет лицензионных соглашений и соглашений о совместном производстве, а также за счет реализации отечественных программ НИОКР многие получатели периода 50-х и 60-х годов создали свой собственный внушительный потенциал в области производства вооружений. Еще одним изменением стала способность негосударственных субъектов приобретать как совершенные оружейные системы, так и бесчисленные количества малых вооружений и легкого пехотного оружия. Неспособность существенно сократить коммерческие сделки частных торговцев оружием по-прежнему

22. Cintyauing eue Gorree ockoknhercic bejejjctrene pabinting hacthon toporoin opyknem.  
B cromm jorjiaje "Hobrie acmektri perjyapohphix boopykhenin n pa3oopykhenin" Lhepejhphin  
cekkperap l-n bytroc bytroc-Taiji kohpetho dekomenehjorai rocyajapctram-hreham "6partint  
gojeee mpcatnachoe bimaahe ha Mekjyaphophix hacthix toporoin opyknem". B hactonuee  
spema npaktnueckn he nmectca hinkaxn Mekjyaphophix npaborpix hom, perjyapohphix  
mekjyaphophin toporoin opyknem, ocyumectrjaemon no hacthix kahjiam. Yntibaa tlin  
faktri, a omacacobs, no hacth toporoin npocro npifpi, cintyephctryoune o cokpauhnen  
mnpobon toporoin opyknem, romokho, he cootbectryot jenctrbnterhochtri. Bnouhe  
bekpoxtho, no hacth takon toporoin npocro craia "herjumon", nocojky ocyumectrjaetcia  
ckpftion fopome no hacth kahjiam. Takim 0630m, ejin mbi jenctrbnterhochro xotm  
boopykhenin toporoin opyknem, to mbi he mokem Gorree jieatbs nui, no "hephoro pikkra"  
orphanhnts toporoin opyknem, to mbi he mokem Gorree jieatbs nui, no "hephoro pikkra"  
23. Bo-neprixi, heo6xojimo npmehnath beco6pemjhounin nojxox k pemuho bonpoca no  
6pribix boopykhenin. Yapekjhphin 1991 roly Perinctp Opran3auin Opejhnenhix  
Haujin no 06pribix boopykhenin o6emehehneet hanekhyo ctypktyy jira co3ahanha Gorree  
hypohohn ncoxohon ochobi. B 1993 roly, koraia Perinctp 6pribix bneppre, Gorree  
80 rocyajapctr-mhebor npedjctarans nhipofmaunu b Galy jahnhix, B kotopon b hactonuee  
Bpema perinctpnyiotci jahnhie no nmopote n skcotope cemn kpyphix katreopin o6phix  
boopykhenin, a mneho: Goebrix traikor! Goebrix camjeteror! Yjappix bepotoror! Boehpix kopaqtien!  
sctrem Gojburo rojimba! Goebrix camjeteror! Yjappix bepotoror! Boehpix kopaqtien!

напівбар'ят یсніна мекшяпахоюро 200міліметріа то ыкпеніжеіено міпа ні традиційноти. Кіпме торо, 65мне женчінна 3атыжшюютоса біжеіжірне ыржіненінің інчізі логіялаптір-нің тарбумнокор нікета соғасьтепешипікі біхтепешикінөтініңнайоб.

26. Одним из наиболее важных международно-правовых документов, касающихся ограничения обычных вооружений, является Конвенция о негуманном оружии 1981 года, ограничивающая применение конкретных видов обычного оружия, снарядов, материалов и методов ведения войны, которые по своей природе наносят чрезмерные повреждения или причиняют ненужные страдания. Состоявшаяся в прошлом месяце Венская конференция по рассмотрению действия Конвенции об обычных вооружениях добилась определенного прогресса. Очень важным результатом является принятие Дополнительного протокола IV к Конвенции, который касается ослепляющего лазерного оружия. Это очень редкий и обнадеживающий случай, когда определенный вид вооружений был запрещен до его использования на поле боя. К сожалению, по-прежнему остается нерешенной проблема наземных мин, которые Генеральный секретарь однажды назвал "оружием массового уничтожения замедленного действия". Венская конференция по рассмотрению действия Конвенции не смогла достичь договоренности в отношении поправок к Протоколу II о наземных минах, и участники Конвенции продолжат свои усилия в этой области в следующем году в Женеве. Я хотел бы также подчеркнуть, что Генеральный секретарь преисполнен решимости содействовать прогрессу в этой области в целях полного запрета наземных мин.

27. Принятая в декабре прошлого года резолюция Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, в которой содержится настоятельный призыв к введению глобального моратория на экспорт противопехотных наземных мин, свидетельствует о том, что у международного сообщества эта проблема вызывает все большую озабоченность. Широко распространено мнение о том, что в одной трети стран мира установлено более 100 миллионов наземных мин. Учрежденный Генеральным секретарем в ноябре прошлого года Целевой фонд добровольных взносов на оказание помощи в разминировании будет оказывать содействие в проведении этих работ. Международное совещание по разминированию, проведенное в Женеве в прошлом месяце, стало форумом по обмену опытом и предоставило Донорам возможность для объявления и координации своих взносов в этот Фонд. Эта конференция позволила собрать для Целевого фонда более 20 млн. долл. США.

#### **Меры укрепления доверия и безопасности**

28. К мерам укрепления доверия и безопасности, являющимся важным элементом ограничения вооружений, относятся любые усилия, направленные на утверждение транспарентности и уменьшение неопределенности, вызывающей напряженность и повышающей вероятность конфликтов. Технический прогресс позволил нам облечь в осязаемую форму политические устремления и облегчил выработку многочисленных МДБ.

29. Например, страны, способные производить ядерную энергию, изъявили политическую волю поделиться с другими странами необходимыми знаниями и материалами. Проблема состояла в том, как обеспечить, чтобы элементы и процессы, необходимые для выработки ядерной энергии, не были незаконно перенаправлены на вероломные цели. В отсутствие таких гарантий выгодами от многочисленных способов мирного применения управляемой ядерной реакции пользовалось бы меньше людей. Однако развитие технологии позволило

34. Yenidze no Gosudarstvo horpix soñ, cibogomix ot kifeporo opyknii, saciyknbior  
moulepkru meklyapohoro coobimebra. Opraninnaung Obezjnehnix Haunin haueetc, to

33. Bejotato, cambe neberchbe nneberchbe ychmeppi permonahjapix meponpindtun cr3ashpi c  
co3lathene soh, co3lathpix ot ktephoro opykska. Ille permonahjapix rpympsi yke saknongini  
cootberctbyjume jorobopsi. Ilorobop Tjaterejiko, kotopepi rctymni a cnyj a 1968 roly,  
oxbartbarer Jatinkryo Amekryi n Kapanckin Gaccen. Ilorobop Papotora, kotopepi bctymni  
a cnyj a 1966 roly, oxbartbarer Acrpajino, Hobyo Sejashjuno n octpobrige ctphari iokhon  
hactri Tinoxoro okeha. Bp3abbarer my6oke yuorjeteropehe tot fakt, aro b noine terkumulo  
joua tiaari rocyjapcts n uparntemper Dpran3auun afp3akachkorlo en3tictra npn3t3i  
b Aitnic-Age6e Afppnaka3chin jorobops o sohe, co3lathpix ot ktephoro opykska (Ulorobop  
Mehnhu6a). Aro co3lathne nmee tctopnqecce shahene, n a hajtjocb, aro bce  
afppnaka3che rocyjapcta 6eo3tjalaterejhu nojmuuyt n partinfu3nypjot 3tot Mjorobop.

32. HYKHO MOJEPKHHTY, YO HEJBARHE YCJNIN HA MOBZABHOM YPORHE HE NCKRJOHQIOT HEQDQXJNMOCNI JOCNKHENH MOPRECCA B PEAJN3AUNN PERNOCHAHPHIX, CY6PERNOCHAHPHIX, MYCTOPONHNNX N QHCTOPONHNNX NHNUHATBN R QHACTN PERLYJNPORHANH HOOPYKEHENH N PASYOYKEHENH. TPEGYETCA MPOUECC, KOTOPIHN A H33BAI 651 "KOCCTPYKTNRHM NAPAJTJEJN3MOM" N B PAMRAK KOTOPORO MOPRECCA B QHON QHACTN NUN B QHOM ACNEKTE PERLYJNPORHANH HOOPYKEHENH. TAKOHN NOXOXX JAEET HAM TAKOHN TAKAHHO LAPPYRHN CPEPAK. TAKOHN NOXOXX JAEET HAM HANJYUHYYO LAPPATHNO PEAJN3AUNN YHNBEPCHAHPHIX UZETEN BECOOULERO N MOJHORO PASOOPYKEHENH. TAKOHN TAKAHHO, YOQH 9061 PERNOCHAHPHIE YCJNIN NO CJEPBKIRBANHO PACNPOCTPAHENH OBYKKH JOKNJAHNC PEAJN3AUNN MOHOCTOPONHNNX MEPOMPNKHTN.

Kohtevad tundlikud mapajülejärmid on muutepikkad perioonidega ja üldperioonidega.

31. Пазыннекти, етб мидро меп үкпемижехин жоргандын бедоначоцти (МЛБ), котопие же онгапточчи жа төхниннеккин нигорбек. Гасчыннин непеңехин тарх меп бирнегер  
сүктемартаңнеккин ожнотопоганнин тији башмактын 3ағтарорбеменхин 6мени нифомаунен  
очончележи то мадеборбик бөрхпий маңеброй, симтарианын 6одыյаулашын тији көркөтпүрүк  
негонпантин. Енде ойнон жетекшүннеккоң МЛБ жиңицэд аныкүмнене нинекүнүн то замыпсай.  
Мүлкүннүн индемегон ариңицэд Пернектп Организацийн Оңбөлжимнекхүк Халын мө оғындыпим  
Боодыкекинам.

30. Eme ojhnm impewom nriutreca yctahoreihene B 1992 rojy pekma „otkptoro heba“, B pamsax kotoopo ro ctpaham p3apehuareca ocyumectributb 3anmoe bo3juymoe ha6joujehe 3a terppntopenej jyptra, C tem hr06r 06ierantb kohtpojs 3a co6joujehem cyumectryoumx n 6yjumix coriaumehenh no orpahnehno boopykxehn. Biaroujapa coropeumehpmi jatrankam n chococohtcn o6gabatbirab co6gapahnpie jahnpie ctpahbi cmorin corpartnbs cron boenbie samachbi g63 yume6a jura cbreen haunohajphon g63onacchoctn.

BSPiagotatr onpejelejehnje repahatin, no3orahome ocyumectriukt offekterinribin rothpohr sa tomimhpin nukrom ujepphi yctahobok. Ceniac yke dojee 115 rocyujapcts sarkhongin c Mekjyaphopim arhettrom no atomohn shepirn okijo 200 coriauhenn o repahinx, oxarbprahoumx nopejka 800 o6ektor.

скоро сложатся условия для создания новых зон, свободных от ядерного оружия. Она поддерживает недавний призыв государств – участников Договора о нераспространении ядерного оружия уделять первоочередное внимание поощрению создания таких зон, особенно в регионах, в которых наблюдается напряженность, например на Ближнем Востоке.

35. Также продвигаются вперед региональные и субрегиональные усилия по регулированию обычных вооружений. По Договору об обычных вооруженных силах в Европе, известному также как Договор по ОВСЕ, который вступил в силу в 1992 году, уже уничтожены или переключены на невоенные цели на основе предусмотренных Договором строгих процедур и жестких мер проверки десятки тысяч единиц боевой техники или техники военного назначения.

36. В качестве примера субрегионального мероприятия, нацеленного на решение одной из острых проблем в области обычных вооружений – проблемы незаконной торговли стрелковым вооружением, – можно привести Банжулское соглашение от апреля 1994 года. В этом Соглашении, подписанным семью государствами – Гамбией, Гвинеей, Гвинеей-Бисау, Мали, Мавританией, Сенегалом и Сьерра-Леоне, – содержатся их обязательства по согласованию национального законодательства и предписаний, касающихся импорта оружия и боеприпасов и их продажи. Эти страны согласились также развивать сотрудничество между своими оборонными и таможенными ведомствами и службами безопасности и проводить текущие консультации.

37. Необходимо поощрять и поддерживать такие региональные механизмы, как Рабочая группа по контролю над вооружениями и региональной безопасности, созданная в рамках ближневосточного мирного процесса, и Региональный форум АСЕАН. В дополнение к существующему Регистру Организации Объединенных Наций можно было бы разработать и региональные регистры вооружений, которые способствовали бы разоружению и укреплению доверия. Такие инициативы могли бы предусматривать более полный учет вооружений.

38. Наконец, есть и такой вариант, как создание демилитаризованных зон, о которых очень часто вспоминают лишь после развязывания военных действий и которые создают уже в рамках урегулирования конфликта. Как верно отметил Генеральный секретарь в своей "Повестке дня для мира", следует рассмотреть вопрос о создании демилитаризованных зон в рамках превентивной дипломатии до возникновения конфликтов.

#### **Экономические и социальные аспекты разоружения**

39. Едва ли возможно рассматривать вопросы регулирования вооружений и разоружения, не затрагивая их экономические и социальные аспекты. Прекращение "холодной войны" и изменение в военных доктринах целого ряда государств породили своего рода эйфорию и надежду на то, что сейчас, когда мир более не разделен на два противостоящих военных блока, можно будет быстро и легко сократить военные расходы. Это облегчило бы дальнейшее разоружение и тем самым привело бы нас к более совершенному и более

безопасному миру. Однако опыт последних лет показывает, что дело не всегда обстоит таким образом.

40. Усилия по конвенции военного производства породили массу сложных социально-экономических проблем, которые правительства не всегда готовы решать. Конверсия, как и разоружение в целом, требует определенных расходов, прежде чем она начнет приносить плоды. Например, переход с военного производства на гражданское оказался очень болезненным и медленным процессом. Многие военные компании создали структуры, позволяющие оптимальным образом производить очень дорогостоящие, уникальные, малосерийные системы. Военные корпорации зачастую просто не могут преобразоваться в радикально иные компании, конкурирующие на коммерческом рынке. Оборонные компании жили в замкнутом мире, который был построен строго по законам процедур военных заказов. То, чему они научились в этих условиях, зачастую неприменимо в другом, более широком мире, который включает коммерческие и потребительские рынки. В отличие от коммерческих предприятий оборонные подрядчики и их управленцы и рабочие сталкиваются с меньшей конкуренцией и в большей степени зависят от узкого круга покупателей. Оборонные предприятия в меньшей степени используют систему субподрядов, чем коммерческие предприятия.

41. Диверсификация, которую зачастую рекомендуют в качестве решения, на практике является наиболее рискованной стратегией корпоративного роста. В некоторых развитых странах у широкого круга компаний процентная доля новых товаров, которые не оправдывают надежд, первоначально возлагавшихся на них руководством, составляет 80-90%, и это при отсутствии диверсификации, порождающей дополнительный риск. В более крупных компаниях, имеющих доступ к профессиональным услугам по изучению рыночной конъюнктуры и располагающих достаточными финансовыми средствами для организации рекламы и сбыта, коэффициент таких неудачных начинаний обычно ниже, но он все равно высок: примерно один из трех. В такой ситуации некоторые компании предпочитают делать вид, что они сокращают военное производство, вместо того чтобы фактически приступать к конверсии.

42. Иногда это явление приобретает формы "сокращения масштабов" оборонных компаний и массовых увольнений. По данным Национальной комиссии Соединенных Штатов по конверсии экономики и разоружению, лишь в 1994 году было потеряно 145 000 рабочих мест: оборонные предприятия сократили около 77 000 работников, а их субподрядчики и поставщики – еще 68 000. В то же время акции оборонных компаний по-прежнему опережают по своей динамике акции необоронных предприятий.

43. В настоящее время существуют мощные силы, подталкивающие промышленность к конверсии: сокращение военных бюджетов во многих странах и соответствующее сокращение рынка. Ежегодный размер военных расходов в мире в настоящее время на 225 млрд. долл. США меньше, чем в 1987 году. В некоторых странах проблема конверсии напоминает тяжелый структурный кризис, и для ее преодоления требуются большие усилия и тщательно проработанные программы государственной поддержки. Требуется существенное изменение макроэкономической политики, и не следует ожидать,

что эту проблему можно решить лишь административными мерами. Основная задача в данной ситуации заключается в том, чтобы сделать этот процесс менее болезненным как для промышленности, так и для населения и для государства. В этой связи нынешнее совещание Рабочей группы, а также другие аналогичные совещания могут принести значительную пользу. Они позволяют участникам делиться опытом и совместно вести поиск оптимальных решений общих проблем. Такие обмены могут принести пользу не только тем странам, которые уже предпринимают усилия по конверсии, но и тем из них, которые лишь начинают этот процесс. В идеале международное сотрудничество в этой области должно носить перспективный характер, предлагая превентивные решения нарождающихся проблем.

44. Несмотря на эти осложнения, определенного прогресса все же удалось достичь, в особенности в странах, являющихся основными производителями вооружений. Например, более 50% промышленного потенциала бывшего Советского Союза работало на оборону. Несмотря на очень неблагоприятные условия, планы конверсии оборонной промышленности в России начинают приносить свои плоды: объем выпуска гражданской продукции в начале 1995 года достиг почти 78% от общего объема производства. Имеются также некоторые обнадеживающие примеры, когда военную продукцию удавалось успешно перепрофилировать для гражданского использования. Например, летательные аппараты, работающие на солнечной энергии, которые первоначально разрабатывались как платформы для сбора разведывательной информации, в настоящее время выполняют функции коммерческих радиорелейных станций. Таких успешных примеров очень много, и их необходимо тщательно анализировать и пропагандировать.

45. Наиболее сложный комплекс проблем, с которыми сталкивается международное сообщество, вероятно, связан с восстановлением и воссозданием истерзанных войной обществ. Эти проблемы носят в первую очередь не военный, а экономический, социальный и культурный характер. Некоторые неудачи, которые в последнее время имели место в этой области, можно объяснить именно уделением недостаточного внимания социальным и культурным аспектам данного процесса. Хотя сотрудники Организации Объединенных Наций по поддержанию мира хорошо выполняют свои функции по оказанию гуманитарной помощи и разделению сторон конфликта, они не очень хорошо подготовлены к тому, чтобы решать деликатные этнические, религиозные и культурные вопросы, которые являются коренной причиной многих гражданских войн. В то же время внушает надежду тот факт, что в настоящее время Организация Объединенных Наций уделяет все большее внимание анализу проблем, с которыми сталкиваются общества, разрушенные в ходе гражданских войн. В частности, Проект помощи истерзанным войной обществам, недавно начатый расположенным в Женеве Научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций для социального развития, поможет лучше понять динамику развития внутригосударственных конфликтов и скорректировать усилия Организации, направленные на их разрешение.

## Заключение

46. Регулирование вооружений и разоружение, в особенности на многостороннем уровне, никогда не было легкой задачей. Даже сейчас ситуация в этой области остается сложной. Некоторые проблемы можно успешно решить, но в то же время продолжают появляться новые проблемы. Однако я смотрю в будущее с значительным оптимизмом. Были достигнуты крупные успехи в деле ограничения оружия массового уничтожения. В последнее время внимание международного сообщества было привлечено к новому комплексу проблем, связанных с обычными вооружениями. Возможно, это могло произойти и ранее. Однако работа началась, и мы уже имеем определенные значительные результаты, включая недавний протокол по лазерному оружию. Следует надеяться, что в ближайшем будущем многосторонние переговоры будут распространены и на появляющееся новое поколение современных вооружений.

47. Для достижения дальнейшего прогресса в области регулирования вооружений и разоружения требуется тесное сотрудничество между всеми заинтересованными сторонами, включая Организацию Объединенных Наций и ее программы и учреждения. Для этого также требуетсяся новаторский подход к решению сложных проблем и общие усилия. Короче говоря, усилия в области разоружения требуют всеобъемлющего подхода, основанного на трех целях, поставленных Генеральным секретарем: глобализация, интеграция и активизация усилий. Я убежден в том, что на данном рабочем совещании будут высказаны ценные соображения относительно путей содействия разоружению и укреплению международного мира и безопасности.

Благодарю вас за внимание.